


Zhongguo Gushi  
Mingpian Jianshang Cidian

# 中国古诗名篇鉴赏辞典

(日) 前野直彬 石川忠久 编  
杨 松 涛 译



江苏古籍出版社

中国古诗名篇鉴赏辞典

(日)前野直彬 石川忠久 编 杨松涛 译

罢钓归来不系船，

正堪眠。

江村月落正堪眠。

浅水吹风浪，

江村月落正堪眠。

芦花一夜风吹去，

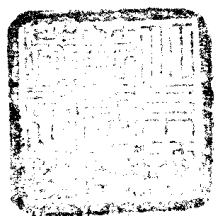
只在芦花一夜风吹去。

绿阴浓夏日长，  
台倒影入池塘。  
精帘不动微风起，  
采菱惊起鸳鸯。

首都师范大学图书馆



21130345



1130345

## 中国古诗名篇鉴赏辞典

前野直彬 石川忠久

---

江苏古籍出版社出版

江苏省新华书店发行 扬中县印刷厂印刷

开本787×960毫米 1/32 印张16.875 插页2 字数476,000

1987年8月第1版 1987年8月第1次印刷

印数1—100,000册

ISBN 7-80519-039-9/Z·8

---

统一书号：11354·022 定价：4.50元

责任编辑 吴伟斌

12050/3

# 前 言

我国旧体诗，自唐、五代以来，即已流传到国外。特别是日本人士，对我国旧体诗的仿作和研究，源远流长。延至近代，如森大来、内藤虎次郎、狩野直喜、铃木虎雄诸先生，或擅长写汉诗，或有评解等著作。他们能破除两国文字上的障碍，研究我国诗歌，独具匠心，在校勘、解释、鉴赏各方面，既能吸收我国的研究成果，又具有他们的心得体会，生面别开。

本书原名《汉诗的注释及鉴赏辞典》，由当代日本汉学家前野直彬、石川忠久两教授主编，其他十几位专家协作编成，出版于一九七九年。它选录了从《诗经》以来至现代鲁迅的作品，共二百五十首。大部分是长期以来脍炙人口之作，其中多数是短篇，也有少数长篇名作，如《陌上桑》、《白马篇》、《代悲白头翁》、《战城南》、《将进酒》、《饮中八仙歌》、《哀江头》、《茅屋为秋风所破歌》、《蜀道难行难于上青天》、《新丰折臂翁》、《卖炭翁》等。题材则大至国政，小至边塞、闺情、山水、田园、交游、离别，覆盖面较广，尤其突出爱国主义精神。体裁则四言、骚体、古乐府、新乐府、五七言古诗、五七言律诗、五七言绝句等，

12050/3

12050/3

也都具备。艺术风格兼具雄浑、豪放、悲壮、清幽、淡远、婉约等。表现手法有直接抒情状物和比兴等。诗人则自曹植、阮籍、陶潜、谢灵运、王勃、骆宾王、陈子昂、王维、孟浩然、高适、岑参、李白、杜甫、孟郊、韩愈、柳宗元、白居易、李贺、杜牧、李商隐、苏轼、陆游、王士禛等各时代的代表作家都容纳在内，其他的作家就更多了。本书可说是具有各方面的代表性。

#### 本书体例：

选诗按时代排列，各诗前后载有作者简介、注释、鉴赏、补充说明等。《诗经》等编于历代诗家之后。

#### 本书特点：

- 一、解释往往有与我国评释者不同之处，如解陶潜诗“悠然见南山”之类；
- 二、注释能详人之所略，如张说《还至端州驿前与高六别处》，通过作者生平，介绍高六其人；
- 三、选诗不局限于我国选本常见之篇，如沈佺期《邕山》；
- 四、校勘完善，大部分诗句，凡有异文出入的，广泛地作了校勘。其中异文，且有我国版本中所不常见的；
- 五、能运用比较研究的方法，如为了证明曹植《七步诗》的寓意，附录其《野田黄雀行》进行比较，作为旁证，说明问题；

六、知识性方面，在选篇解释中时有交代，如《蜀中九日》中说明初唐时期的对偶句式等；

七、故事性强，引人入胜，如记载骆宾王号称算博士和在灵隐为僧的传说、李白早年为苏颋所赏识等。这不仅使读者获得不少知识，而且增加了阅读的趣味，对读者起了引导入门的作用；

八、选诗照顾到历史上中日的友好往来和日本历史，有利于两国文化交流，如选王维《送秘书晁监还日本国》、黄遵宪《日本杂事诗·玉墙旧国纪维新》等。

所有这些，体现了日本汉诗研究者的方法、途径和观点。必须说明，本书的重点是鉴赏。读者对诗歌的鉴赏，是随着时代、地域、个人生活感情的变异而有所不同的。鉴赏主要是根据读者自己对艺术魅力的感染程度去进行的，鉴赏文章无从代替读者自己去作不同的探索。它只是对读者提供线索，给予一些启发，是一条导航的船，让读者得到这些助力后，驰骋想象的翅膀，进入广阔的艺术境界。作者与读者，沆瀣一气。甚至作者不必有此意，而读者不妨有此想，这才得到美的享受，实际是读者自己也参加了创作。鉴赏文章，无须过多地为读者越俎代庖，把作品嚼得太烂，说得太多太死，废话套话，东搬西挪，喂饭与人，令人作呕。本书的优点，不但内容新颖，见解精辟，而且写得简明扼要，词无枝叶，这对初学者或研究者来说，都是值

得一读的。

本书译者杨松涛同志，自幼学习日文，对日文有一定修养。翻译本书，付了相当的劳动。为了适应国内读者的需要，译者作了某些必要的修改，并删去了原书中日文译诗等内容。武汉大学隋玉林教授也为本书校核了日文。相信这一译本的问世，对国内自修古诗者，不失为入门的指南，是会有不少帮助的。对爱写古诗鉴赏文章的同志来说，也可以从中找出异同之处，作为借鉴和参考。

姚仲联

1985年11月15日于苏州大学

## 陈舜臣原序\*

诗歌是从一个民族的心灵深处迸发出来的精华。要想了解对方，最好是先熟悉一下他们的诗作。为了日中两国世代友好相处，热望各界人士都能多少学点“汉诗”（此处的汉诗泛指中国的旧体诗，下同。——译者）。然而，由于“汉诗”深奥难懂，尤其是青年人多采取敬而远之、不敢问津的态度。殊不知，诗歌乃是感人肺腑、荡涤胸襟、启迪心灵的良师益友。本书与从前那些偏重于“知识性”的解说相比，较侧重于“趣味性”这一方面，是一本趣味性的读物。奉劝各种不同年龄的人都来一读此书。

陈舜臣

\*陈舜臣为旅日著名华侨作家。



## 编者原序

汉诗是世界上最高级的诗歌；是人类的珍宝。我们日本人，能同中国人一样欣赏属于中国的汉诗，应该感谢我们的祖先，堪称幸事。然而，要想尽情玩味汉诗，犹如想吃带壳的山果一样，首先必须敲碎它那坚硬的外壳，除掉其外部的障碍物，才能取出其中甘美的果仁。这是因为：汉诗用的全是汉字，词义难以掌握；汉诗的结构复杂，意境更不易捉摸。

当前，人们对古典和传统艺术的兴趣越来越浓厚，以及由此而产生的学汉诗的愿望也越来越强烈。近年来，竞相参加吟诗、书法及茶道等活动的人数明显上升。这大概是因为日本战后已逾三十多年，并已成为经济大国，所以人们终于又把目光转向日本固有文化这一方面。这是值得我们引为庆幸的。有鉴于此，为了满足广大市民的学习愿望，亟有必要出版一部剥掉汉诗坚硬外壳的指导性书籍。

基于这一目的，本书侧重于介绍欣赏汉诗的方法。之所以采用辞典体裁，是为了使读者能从不同的角度利用这本书，而本意是想把它编为一种“读物”。总之，重点不在于传授知识，而在于引起读者对汉诗的兴趣，读者可以随便翻开任何一页阅读。

本书编辑过程中，承蒙爱知教育大学副教授宇野茂彦君及其他十几位先生大力协助，特列名于后，以资感谢：

石川三佐男、市川桃子、菊池隆雄、斋藤茂、志贺一郎、成瀬哲生、野口一雄、松岗荣志、矢嶋美都子、山崎纯一、吉崎一卫、渡部英喜（按日文字母顺序）。

前野直彬

石川忠久

1979年2月

\*《编者原序》译文略有删节。译者

## 凡 例

一、本书从古代《诗经》起至现代作品止，共收历代诗作250篇。

二、本书所选诗文，均按中国诗歌流派并以作家生年先后为序排列；生年无考者，则依惯例。同一作家的作品，则按其成诗年代排列；无名氏作品，则以诗集为序，统放在本书最后。

三、每位作家均附有“小传”，介绍其出身、仕历、人生观、写作风格、前人评说及所遗诗集等。为了增强趣味性，还穿插了一些传闻逸事。

四、每篇诗文均附有必要的“注释”，注释疑难的词句、地名、历史典故等，难读的字，译者加注了汉语拼音。

五、所收诗作，附有“鉴赏”及“补充说明”，重点介绍该诗的写作年代、历史背景、中心内容、表现技巧及对后世的影响等。同时，还列举了与该诗有关的诗文和典故以及后人（包括日本文学家）的评说。

六、本书涉及的古代史部分的历史纪元，一般用旧纪元。夹注公元纪元，均用阿拉伯数字表示，省略“公元”、“年”等字样。

\* 此《凡例》由译者改写。

## 篇目表

## 汉(前202—220)

高祖	1	
大风歌	大风起兮云飞扬	1
项羽	4	
垓下歌	力拔山兮气盖世	4
武帝	7	
秋风辞	秋风起兮白云飞	7
班婕妤	10	
怨歌行	新裂齐纨素	10

## 魏(220—265)

王粲	12	
七哀诗	西京乱无象	12
曹植	15	
白马篇	白马饰金羁	15
七步诗	煮豆持作羹	18
阮籍	20	
咏怀诗	夜中不能寐	20

## 东晋(317—419)

陶 潜	22	
饮酒	结庐在人境	23
责子	白发被两鬓	25
杂诗	人生无根蒂	27
读山海经	孟夏草木长	28
归园田居	少无适俗韵	30
诸人共游周家墓柏下	今日天气佳	32

## 刘宋(420—479)

谢灵运	34	
石壁精舍还湖中作	昏旦变气候	34

## 南齐(479—502)

谢 朓	37	
玉阶怨	夕殿下珠帘	37

## 唐·初唐(618—710)

王 绩	40	
野望	东皋薄暮望	40
王 勃	42	

蜀中九日	九月九日望乡台	42
滕王阁	滕王高阁临江渚	43
骆宾王		45
易水送别	此地别燕丹	45
刘希夷		47
代悲白头翁	洛阳城东桃李花	47
沈佺期		51
邙山	北邙山上列坟茔	51
张敬忠		54
边词	五原春色旧来迟	54
苏颋		57
汾上惊秋	北风吹白云	58
卢僎		60
南楼望	去国三巴远	60
陈子昂		63
蓟丘览古赠卢居士藏用	南登碣石坂	63
登幽州台歌	前不见古人	65
张说		66
还至端州驿前与高六别处	旧馆分江口	67
送梁六	巴陵一望洞庭秋	68
蜀道后期	客心争日月	70
张九龄		72
照镜见白发	宿昔青云志	73

## 唐·盛唐(711—766)

贺知章	75	
回乡偶书	少小离家老大回	75
崔颢	77	
黄鹤楼	昔人已乘黄鹤去	77
孟浩然	80	
春晓	春眠不觉晓	80
洛阳访袁拾遗不遇	洛阳访才子	82
临洞庭	八月湖水平	82
王翰	85	
凉州词	葡萄美酒夜光杯	85
王之涣	88	
凉州词	黄河远上白云间	88
登鹳鹊楼	白日依山尽	89
王昌龄	92	
闺怨	闺中少妇不知愁	92
从军行	青海长云暗雪山	94
出塞	秦时明月汉时关	96
芙蓉楼送辛渐	寒雨连江夜入吴	98
王维	100	
杂诗	君自故乡来	101
山居秋暝	空山新雨后	102
过香积寺	不知香积寺	104
观猎诗	风劲角弓鸣	106

- 送秘书晁监还日本国 积水不可极 ..... 107
- 鹿柴 空山不见人 ..... 109
- 田园乐 桃红复含宿雨 ..... 110
- 使至塞上 单车欲问边 ..... 111
- 竹里馆 独坐幽篁里 ..... 113
- 辛夷坞 木末芙蓉花 ..... 114
- 送别 下马饮君酒 ..... 115
- 酌酒与裴迪 酌酒与君君自宽 ..... 116
- 送元二使安西 渭城朝雨浥轻尘 ..... 118
- 九月九日忆山中兄弟 独在异乡为异客 ..... 119
- 李 白 ..... 123
- 峨眉山月歌 峨眉山月半轮秋 ..... 125
- 早发白帝城 朝辞白帝彩云间 ..... 126
- 静夜思 床前看月光 ..... 129
- 春夜洛城闻笛 谁家玉笛暗飞声 ..... 130
- 客中作 兰陵美酒郁金香 ..... 131
- 黄鹤楼送孟浩然之广陵 故人西辞黄鹤楼 ..... 132
- 长干行 妾发初覆额 ..... 134
- 越中览古 越王勾践破吴归 ..... 136
- 苏台览古 旧苑荒台杨柳新 ..... 138
- 子夜吴歌 长安一片月 ..... 139
- 清平调词 云想衣裳花想容 ..... 141
- 金陵酒肆留别 白门柳花满店香 ..... 143
- 月下独酌 花间一壶酒 ..... 144
- 鲁郡东石门送杜二甫 醉别复几日 ..... 146



战城南	去年战	148
登金陵凤凰台	凤凰台上凤凰游	151
将进酒	君不见黄河之水天上来	153
哭晁卿衡	日本晁卿辞帝都	156
山中间答	问余何意栖碧山	158
独坐敬亭山	众鸟高飞尽	159
望天门山	天门中断楚江开	160
秋浦歌	白发三千丈	161
赠汪伦	李白乘舟将欲行	162
望庐山瀑布	日照香炉生紫烟	163
山中与幽人对酌	两人对酌山花开	164
与史郎中钦听黄鹤楼上吹笛	一为迁客去	
长沙		165
送友人	青山横北郭	166
高 适		169
田家春望	出门何所见	170
除夜作	旅馆寒灯独不眠	171
别董大	千里黄云白日曛	172
塞上闻吹笛	雪净胡天牧马还	173
人日寄杜二拾遗	人日题诗寄草堂	174
李 华		178
春行寄兴	宜阳城下草萋萋	178
裴 迪		181
鹿柴	日夕见寒山	181
杜 甫		183